

## Procès-verbal de la 67<sup>ième</sup> Assemblée des Délégués

17 Octobre 2015 au Centre de Conférence de Brehon, Killarney, Irlande

### 1. Accueil du Président

Au nom du Conseil d'Administration le Président souhaite la bienvenue aux membres présents pour cette 67<sup>ième</sup> Assemblée des Délégués. Un accueil chaleureux est rendu au Président et membre Honoraire Toni Grab, ainsi qu'aux membres honoraires Louis Salzman, Felix Meier, Brunon Jelk, Nils Farlund.

Comme prévu par notre règlement, tous les membres de notre association ont été conviés via courrier électronique le 18 septembre 2015 à cette Assemblée. De plus et en accord avec le règlement intérieur de l'ICAR, cette réunion a fait l'objet d'une publication officielle sur le site web de l'Association.

En souvenir de tous les secouristes en montagne disparus, le Président fait respecter une minute de silence, et sont projetés sur écran les portraits et noms des disparus (voir la partie présentation).

### 2. Présence et composition du conseil

28 A- et 20 B-membres sont présents. L'Assemblée des Délégués représente 76 votes au total, avec une majorité absolue à 39 votes.

Pam Hourihan, Gabriele Stamegna, Martin Gurdet et Volker Lischke sont désignés au comptage des votes. Tom Spycher, membre du Conseil Administratif de l'ICAR se chargera du compte rendu de la réunion.

Membres Honoraires s'étant excusé de leur absence :

- Škerbinek Danilo

### 3. Procès-verbal de la 66<sup>ème</sup> Assemblée des Délégués 2014 à South Lake Tahoe NV EU

L'Assemblée valide le compte rendu de Tom Spycher (Bureau ICAR) sans aucune modification.

### 4. Rapport annuel du Président et des Présidents des Commissions

Le conseil d'administration de l' ICAR s'est réuni en janvier et aout 2015 à Zurich et deux fois à Brehon en Irlande.

- À la réunion de l'ICAR en janvier 2015 ont été abordés les sujets du Bureau exécutif, les catégories de membre, les sous-commissions de prévention les conventions futures et la Déclaration de Mission.

- À la réunion de l'ICAR en aout 2015 ont été abordés les sujets des demandes pour devenir membre, la préparation des conventions, et le budget.

En mars 2015 la délégation d'experts de l'ICAR (le vice-président Dan Halvorsen et Pascal Zufferey, membre de l'OCVS) se sont rendus en Chine afin de rencontrer l'organisation national du CMA China Mountaineering Association.

En Juin 2015 un voyage de reconnaissance pour planifier la convention de l'ICAR 2017 a eu lieu à Andorre.

Le bureau exécutif a étudié la possibilité de participer au SARAEXPO au Chili. Cet événement a été reporté à juin 2016 et déplacé à Cannes, France.

Au début de l'après-midi, les délégués représentants de chaque commission présentent leur rapport financier en salle plénière (voir annexes).

Le Président remercie tous les délégués responsables des commissions et sous-commissions pour leur travail.

L'Assemblée des Délégués de l'ICAR valide à l'unanimité les rapports annuels présentés.

## 5. Finances

### 5.1. Bilan Financier au 31 décembre 2014



| Income Statement as of Dec. 31, 2014 |                     |                     |                    |                    |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| EUR                                  |                     |                     |                    |                    |
| Expenses                             |                     | Budget              |                    |                    |
| Bank interests and expenses          | € 523.71            | € 300.00            |                    |                    |
| Office and Administration            | € 27'080.25         | € 30'000.00         |                    |                    |
| Translation Convention               | € 29'939.07         | € 25'000.00         |                    |                    |
| Representation (Internet, Video)     | € 5'458.51          | € 1'000.00          |                    |                    |
| Expenses Board                       | € 29'978.71         | € 30'000.00         |                    |                    |
| Expenses Commissions                 | € 6'906.79          | € 12'000.00         |                    |                    |
| Expenses Sponsors Convention         | € 10'100.00         | € 12'000.00         |                    |                    |
| Expenses Honorary Members / Gifts    | € 600.00            | € -                 |                    |                    |
| Depreciation                         | € 1.58              | € -                 |                    |                    |
| Extraordinary expense                | € 2'850.00          |                     |                    |                    |
| Income                               |                     |                     | Budget             |                    |
| Membership fees                      |                     | € 38'400.00         | € 36'800.00        |                    |
| Sponsors                             |                     | € 38'100.00         | € 38'800.00        |                    |
| Capital income                       |                     | € 794.83            | € 2'000.00         |                    |
| Exchange Rate Differences            |                     | € 42.76             |                    |                    |
| Extraordinary income                 |                     | € 29.84             |                    |                    |
| <b>Total</b>                         | <b>€ 113'438.62</b> | <b>€ 110'300.00</b> | <b>€ 77'367.43</b> | <b>€ 77'600.00</b> |
| <b>Net Loss</b>                      | <b>€ -36'071.19</b> | <b>€ -32'700.00</b> |                    |                    |
| <b>Total</b>                         | <b>€ 77'367.43</b>  | <b>€ 110'300.00</b> | <b>€ 77'367.43</b> | <b>€ 77'600.00</b> |

Eschen, January 6th, 2015  
Rosaria Heeb  
Treasurer

| <b>Balance per 31.12.2014</b>                   |                                |
|---|--------------------------------|
| <b>EUR</b>                                      |                                |
| <b>Aktiven</b>                                  |                                |
| Cash  | € 24.25                        |
| Bank Accounts                                   | € 63724.28                     |
| Bonds   | € 33'168.77                    |
| Receivables (Withholding Tax & Membership Dues) | € 1755.34                      |
| <b>Passiven</b>                                 |                                |
| Capital   | € 128'145.32                   |
| Congress Equalization Fund                      | € 6598.51                      |
| Net Loss  | € -36071.19                    |
| <b>Total</b>                                    | <b>€ 98'672.64 € 98'672.64</b> |

Eschen, January, 17th 2014  
Rosaria Heeb  
Kassiererin

## 5.2. Rapport des réviseurs des comptes

| <b>Bericht der Revisoren über das Rechnungsjahr 2014</b>  |  |
|---|--|
| Die Revisoren haben das Finanzjahr 2014 überprüft und festgestellt:   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Jahr 2014 schließt mit einem <b>Verlust</b> von <b>EUR 36'071.19</b> ab.</li> <li>• Das Vermögen ist gegenüber dem Vorjahr von EUR 135'143.83 auf EUR 98'672.64 gesunken.</li> <li>• Die Buchhaltung wurde von Fr. Rosaria Heeb gewissenhaft und exakt geführt.</li> <li>• Offene Fragen im formalen Bereich wurden eingehend geklärt.</li> <li>• Die Belege wurden stichprobenweise kontrolliert und die ordnungsgemäße Verbuchung festgestellt.</li> </ul> |  |
| Wir stellen den Antrag an die Delegiertenversammlung das Rechnungsergebnis 2014 zu genehmigen und die Kassierin Rosaria Heeb zu entlasten.  |  |
| Eschen, den 19.02.2015  |  |
| <br>Arthur Rohregger   | <br>Jürgen Negele |

### 5.3. Acceptation du bilan annuelle 2014 et décharge du trésorier

Les opérations annuelles du Trésorier et du Conseil d'Administration sont approuvées à l'unanimité.

### 5.4. Situation des paiements des membres pour l'année 2015

Les associations suivantes sont à ce jour encore redevables de leurs cotisations annuelles:

- GSM Groupe de Secours en Montagne
- ICE-SAR Icelandic Association for Search and Rescue
- SBS Seilbahnen Schweiz

## 6. Admission des nouveaux Membres

Les associations suivantes ont fait une demande pour devenir Membre. Un groupe de travail ICAR a étudié tous les dossiers de candidature et recommande leur approbation en totalité. 11 sur 13 demandes ont été acceptées. Donc 2 demandes ont été rejetées par des organisations Membres ICAR des même pays.

### 6.1. UIAA - International Climbing and Mountaineering Federation

Le Conseil d'Administration de l'ICAR informe les Délégués de l'ICAR qu'il se prononce en faveur de l'admission de cette association en tant que Membre de catégorie C. Suit une courte présentation de l'association par la délégation de l'UIAA.

### 6.2. AC - Avalanche Canada

Le Conseil d'Administration de l'ICAR informe les Délégués de l'ICAR qu'il se prononce en faveur de l'admission de cette association en tant que Membre de catégorie C. Suit une courte présentation de l'association par la délégation de l'AC.

### 6.3. ACNA - Associació per al Coneixement de la Neu i les Allaus

Le Conseil d'Administration de l'ICAR informe les Délégués de l'ICAR qu'il se prononce en faveur de l'admission de cette association en tant que Membre de catégorie C. Suit une courte présentation de l'association par la délégation de l'ACNA.

### 6.4. ASV - Alpine SAR Victoria

Le Conseil d'Administration de l'ICAR informe les Délégués de l'ICAR qu'il se prononce en faveur de l'admission de cette association en tant que Membre de catégorie C. Suit une courte présentation de l'association par la délégation de l'ASV.

### 6.5. BExMed - Deutsche Gesellschaft für Berg- und Expeditionsmedizin

Une délégation BExMed présente l'association. L'Assemblée des Délégués se prononce pour l'admission de cette association comme Membre de catégorie B à l'unanimité.

### 6.6. CHUV - Emergency Service of the University Hospital of Lausanne

Une délégation CHUV présente l'association. L'Assemblée des Délégués se prononce pour l'admission de cette association comme Membre de catégorie B à l'unanimité.

### 6.7. FIPS - Fédération Internationale des Patrouilles de Ski

Une délégation FIPS présente l'association. L'Assemblée des Délégués se prononce pour l'admission de cette association comme Membre de catégorie B à l'unanimité.

#### 6.8. NF - Norsk Folkehjelp

Une délégation NF présente l'association. L'Assemblée des Délégués se prononce pour l'admission de cette association comme Membre de catégorie B à l'unanimité.

#### 6.9. NFS - Norwegian Society for Mountain Medicine

Une délégation NFS présente l'association. L'Assemblée des Délégués se prononce pour l'admission de cette association comme Membre de catégorie B à l'unanimité.

#### 6.10. BMRS - Bulgarian Mountain Rescue Service

Une délégation BMRS présente l'association. La Croix Rouge de Bulgarie, Membre BRC de l'ICAR fait objection à la demande du BMRS (voir la lettre d'objection ci-jointe). Les Délégués ICAR sont en faveur d'un statut de Membre A. Résultat du vote: 25 pour; 11 contre; 40 abstentions.

Greg Zenruffinen (OCVS) estime que les informations présentées aux Délégués ICAR étaient insuffisantes. Il réclame l'annulation des votes et exige plus de détails sur cette demande. Les Délégués de l'ICAR acceptent la requête de Greg pour procéder de nouveau au vote. Résultat du vote: 48 pour; 11 contre; 11 abstentions.

Le groupe de travail du bureau exécutif de l'ICAR explique la raison de la levée de la recommandation 20111022-BOA-REC0005, stipulant l'obligation d'un minimum de 5 ans d'activité pour rejoindre ICAR. Pour et pour les autres concernées. Depuis de nombreuses années, dans le cadre des congrès ou des réunions des commissions, L'ICAR a eu l'occasion de travailler avec les représentants de cette association, et d'autres associations ayant déjà fait leur demande. L'objection de la BRC concernant le statut de Membre de catégorie A pour le BMRS est un problème national bulgare, et ne concerne pas l'ICAR.

Aucune question ne suit cette explication. Les Délégués ICAR procèdent au vote de nouveau pour le statut catégorie A du BMRS. Résultat des votes : 31 pour ; 12 contre ; 33 abstentions.

#### 6.11. CMA - Chinese Mountaineering Association

Une délégation CMA présente l'association. L'Assemblée des Délégués se prononce pour l'admission de cette association comme Membre de catégorie A à l'unanimité.

#### 6.12. GSSuBIH - Savez gorskih službi spašavanja u Bosni i Hercegovini

Une délégation GSSuBIH présente l'association. PSBIH Planinarski savez Bosne i Hercegovine, Membre de l'ICAR fait objection à la demande du GSSuBIH (voir la lettre d'objection ci-jointe). Les Délégués ICAR sont en faveur d'un statut de Membre A. Résultat du vote: 46 pour; 0 contre; 30 abstentions.

#### 6.13. JMGA - Japan Mountain Guides Association

Une délégation JMGA présente l'association. L'Assemblée des Délégués se prononce pour l'admission de cette association comme Membre de catégorie A à l'unanimité.

### 7. Exclusion de Membres

Aucune.

## 8. Changement des statuts (nouvelle catégorie de Membres «Fabricants»)

Contrairement à l'agenda prévisionnel, aucun changement de statut n'est prévu. Dan Hourihan explique à l'Assemblée des Délégués qu'au lieu le Conseil d'Administration de l'ICAR a décidé de changer le règlement de partenariat, en créant une nouvelle catégorie de parrainage pour les fabricants et les fournisseurs de détail/de service. La limitation actuelle (voir règlement de partenariat ICAR chapitre 2.2) prévoyant un nombre maximum de partenaires devra donc être revue (augmentée).

## 9. Budget 2016

| <b>Budget</b>   |                     |                     |
|---|---------------------|---------------------|
| ICAR 2016   |                     |                     |
|   | EUR                 | EUR                 |
| <b>Expenses</b>   |                     |                     |
| Bank Interest and expenses  | € 400.00            |                     |
| Office and administration   | € 28'000.00         |                     |
| Representation (Internet, Marketing)  | € 15'000.00         |                     |
| Board expenses  | € 25'000.00         |                     |
| Commissions   | € 12'000.00         |                     |
| Expenses Sponsors Convention  | € 18'000.00         |                     |
| <b>Income</b>   |                     |                     |
| <i>Member fees</i>  |                     | € 37'600.00         |
| Sponsors  |                     | € 46'000.00         |
| <i>Manufactures</i>   |                     | € 20'000.00         |
| Internet links  |                     | € 600.00            |
| Capital income  |                     | € 200.00            |
| <b>Total</b>  | <b>€ 98'400.00</b>  | <b>€ 104'400.00</b> |
| Net profit 2016   | € 6'000.00          |                     |
| <b>Total</b>  | <b>€ 104'400.00</b> | <b>€ 104'400.00</b> |
| Zurich, 28.08.2015  |                     |                     |
| Rosaria Heeb, Treasurer   |                     |                     |
|  |                     |                     |

Rosaria Heeb présente le budget. Est incluse la participation financière à la promotion de notre nouveau logo.

L'Assemblée de Délégués ICAR approuve le budget à l'unanimité.

#### 9.1. Cotisation pour la catégorie de Membres «Fabricants»

Non applicable (comme expliquée au chapitre 8).

### 10. Frais de Congrès ICAR

Le cout maximal de l'adhésion à la convention ICAR par personne, pour les repas et le logement, sur la base d'une chambre double, augmente et passe de 500€ à 700€ :

- y compris 4 nuitées
- y compris 4 interprètes ICAR (sous contrat et rétribués sous décisions des organisateurs du congrès)
- sans transferts de l'aéroport
- sans la journée optionnelle de mise en pratique

L'Assemblée des Délégués ICAR approuve la proposition à la majorité: 61 votes pour; 8 contre et 7 abstentions.

### 11. Le Congrès ICAR 2016

Depuis le vote de l'Assemblée des Délégués l'an dernier, des changements d'organisations ont eu lieu en Bulgarie. Il est à noter que Kiril Rusev, ancien Président de Bulgarian Mountain Rescue (PSS, sous l'autorité du membre BRC Croix Rouge Bulgare) a rejoint l'ICAR par sa nouvelle association BMRS Bulgarian Mountain Rescue Service (voir chapitre 6.10. ci-dessus). Le Bulgarian Mountain Rescue a maintenant une nouvelle gestion toujours sous l'autorité de BRC Croix Rouge Bulgare et veut encore organiser le prochain Congrès ICAR en Bulgarie. Une vidéo promotionnelle de la destination est présentée à l'Assemblée.

Dates:

- Ma 18 Oct. 16 > Arrivée (après-midi/soirée)
- Me 19 Oct. 16 > Journée Pratique
- Je 20 Oct. 16 > Congrès
- Ve 21 Oct. 16 > Congrès
- Sa 22 Oct. 16 > Congrès (y compris l'Assemblée des Délégués ICAR)
- Di 23 Oct. 16 > Départ (matin)

Le bureau exécutif de l'ICAR a procédé à une vérification de l'état et de l'agenda des préparatifs du Bulgarian Mountain Rescue sous l'égide de BRC. Lors des nombreuses discussions intenses furent évoquées les propositions alternatives voire même l'annulation du Congrès 2016. Pour finir le bureau exécutif de l'ICAR arrive à la conclusion que la convention ICAR 2016 peut encore être tenue à Borovets en Bulgarie. La majorité de l'Assemblée des Délégués approuve cela.

### 12. Thème général 2016

Fonction de la recherche/ Améliorer la recherche avant le sauvetage.

### 13. Lieu de reunion 2017: Andorre

Due à des difficultés financières, et suite au retrait de la Croix Rouge Norvégienne (NRK) pour accueillir le congrès ICAR 2017 en Norvège, les Bombers d'Andorra (DEPEUS- GRM) ont fait une proposition pour accueillir le Congrès 2017 à Soldeu. La vidéo promotionnelle présentée, un voyage de reconnaissance déjà fait et les prérequis permettent de voter à la proposition.

Dates:

- Ma 10 Oct. 17 > Arrivée (après-midi/soirée)
- Me 11 Oct. 17 > Journée Pratique
- Je 12 Oct. 17 > Congrès
- Ve 13 Oct. 17 > Congrès
- Sa 14 Oct. 17 > Congrès (y compris l'Assemblée des Délégués ICAR)
- Di 15 Oct. 17 > Départ (matin)

La proposition du bureau exécutif pour un Congrès 2017 à Andorre est approuvée par l'Assemblée des Délégués à l'unanimité.

#### 14. Lieu de réunion 2018

France.

#### 15. Re-Eléctions 2016 (optionnel)

Non applicable (car une Assemblée des Délégués est prévue en 2016).

##### 15.1. Comité d'Administration ICAR

Non applicable (car une Assemblée des Délégués est prévue en 2016).

##### 15.2. Réviseurs-comptables

Non applicable (car une Assemblée des Délégués est prévue en 2016).

#### 16. Prévisions budgétaires 2017 (optionnel)

Non applicable (car une Assemblée des Délégués est prévue en 2016).

#### 17. Divers

La Commission Secours Avalanche présente son nouveau vice-président: Joe Obad

Passage du drapeau de l'ICAR des mains de Chris England (MRI, Irlande) à la Délégation Bulgarian Mountain Rescue sous l'égide de la Croix Rouge Bulgare (BRC, Bulgarie).

#### 18. Conclusions du Président

Franz Stämpfli remercie Chris England et la MRI pour l'organisation de l'ICAR 2015 à Killarney, Irlande et referme l'Assemblée des Délégués ICAR 2015.

#### Annexes:

- Présentation de l'Assemblée des Délégués ICAR 2015
- Rapport annuels des Présidents de Commission AIR, AVA, MED, TER et des Sous-Commissions DOG, PRE.